

V Bruseli 9. októbra 2018
(OR. en)

12987/18

LIMITE

TRANS 442
MAR 142

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	11958/1/18 REV 1
Predmet:	Vnútrozemská vodná doprava – odhaliť jej potenciál a podporiť ho – návrh záverov Rady

Delegáciám v prílohe zasielame výsledky rokovania o uvedenom návrhu záverov Rady, ktoré sa uskutočnilo 9. októbra 2018 na zasadnutí pracovnej skupiny pre námornú dopravu.

Predsedníctvo plánuje tieto závery predložiť na prijatie na zasadnutí Rady TTE (doprava) 3. decembra 2018. Ostávajúce hranaté zátvorky sa preskúmajú a odstránia v dokumente na to zasadnutie.

NÁVRH

VNÚTROZEMSKÁ VODNÁ DOPRAVA – ODHALIŤ JEJ POTENCIÁL A PODPORIŤ HO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIPOMÍNAJÚC kľúčovú úlohu vnútrozemských vodných ciest pri dosahovaní cieľov dopravnej politiky v Únii, ktorá sa uznala vo všetkých hlavných nástrojoch politiky vrátane:

- bielej knihy o pláne jednotného európskeho dopravného priestoru – vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje¹,
- oznámenia Komisie o európskej stratégii pre nízkoemisnú mobilitu²,
- záverov Rady o Parížskej dohode o zmene klímy³,
- záverov Rady o pokroku pri realizácii transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) a v rámci Nástroja na prepájanie Európy (NPE) v oblasti dopravy⁴,
- **tretích pracovných plánov pre európskych koordinátorov pre koridory: atlantický, baltsko-jadranský, Severné more – Pobaltie, Severné more – Stredomorie, stredomorský, Orient/východné Stredomorie, rýnsko-alpský a Rýn – Dunaj,**
- správy Komisie o pokroku v polovici trvania týkajúcej sa vykonávania akčného programu NAIADES II o podpore vnútrozemskej vodnej dopravy (obdobie rokov 2014 – 2017)⁵, ako aj
- pracovného dokumentu útvarov Komisie o digitálnej vnútrozemskej plavbe⁶,

¹ 8333/11 + ADD 1– 3.

² 11333/16 + ADD 1 + ADD 2.

³ Európska rada, 22. 6. 2017.

⁴ 15053/17.

⁵ 12350/18.

⁶ 12342/18.

BERÚC NA VEDOMIE rokovania a **závery** v rámci riečnych komisií, medzinárodných fór a odvetvia zamerané na ďalší rozvoj a zlepšenie vnútrozemskej vodnej dopravy:

- regionálne ministerské vyhlásenia v rámci Európskej hospodárskej komisie OSN⁷, [Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne⁸, ako aj vyhlásenia podunajských štátov⁹],
- [vyhlásenie odvetvia vnútrozemskej vodnej dopravy¹⁰],

ZDÔRAŽŇUJÚC, že vnútrozemská vodná doprava **by** [...] tam, kde je zo zemepisného hľadiska uskutočniteľná, **mala podstatným** spôsobom prispievať k efektívnemu multimodálnemu dopravnému systému v Únii, ale jej plný potenciál sa v súčasnosti nevyužíva, v tejto súvislosti PRIPOMÍNAJÚC potenciál vnútrozemskej vodnej dopravy pri prepájaní vnútrozemia s námornými prístavmi a pri zásobovaní dôležitých priemyselných centier a mestských aglomerácií, **ako aj v rámci mestskej osobnej dopravy**,

UZNÁVAJÚC, že vnútrozemská vodná doprava by mohla významne prispieť k zníženiu negatívnych účinkov dopravy, a to presunutím nákladnej dopravy z ciest s cieľom umožniť efektívnejšie využívanie energie **a zvýšené využívanie alternatívnych palív**, a tak podporiť úsilie o dosiahnutie cieľov Parížskej dohody o zmene klímy, **ako aj** znížením emisií hluku, nehodovosti a preťažnosti pozemných komunikácií bez ďalšieho využívania pôdy,

PRIPOMÍNAJÚC nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013, v ktorom sa vyžaduje, aby boli rieky, kanály a jazerá udržiavané v stave umožňujúcom dobrú splavnosť, pričom sa bude dodržiavať uplatniteľné právo v oblasti životného prostredia, PODČIARKUJÚC v tejto súvislosti dostupnosť voľných kapacít na vnútrozemských vodných cestách pri relatívne nízkych nákladoch na infraštruktúru,

⁷ Prijaté na medzinárodnej ministerskej konferencii o vnútrozemskej vodnej doprave – Vnútrozemská vodná doprava v globálnom prostredí (Vroclav, 18. apríla 2018).

⁸ Prijaté na kongrese CCNR pri príležitosti 150. výročia podpísania Mannheimského zákona (Mannheim, 17. október 2018).

⁹ Prijaté na stretnutí ministrov podunajských štátov (Brusel, 3. decembra 2018).

¹⁰ Prijaté na konferencii Danube Business Talks (Viedeň, 10. októbra 2018) zo strany EBU, ESO a PDI.

PRIPOMÍNAJÚC, že prijatím smernice (EÚ) 2017/2397¹¹, smernice (EÚ) 2016/1629¹² a nariadenia (EÚ) 2016/1628¹³ sa zrevidoval právny rámec s cieľom ustanoviť harmonizované pravidlá, prispôbiť ustanovenia technickému pokroku, zatriktívniť odvetvie najmä pre mladých ľudí a podporiť mobilitu pracovníkov,

VÍTAJÚC pokrok v záujme lepšieho európskeho riadenia vnútrozemskej plavby, a predovšetkým zriadenie a úspešné začatie činnosti Európskeho výboru pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI), na ktorej sa aktívne zúčastňujú pozorovateľské štáty, medzinárodné organizácie a riečne komisie, ako aj odvetvie,

UZNÁVAJÚC kladné výsledky opatrení prijatých v rámci programu NAIADES II, ktorý sa má ukončiť v roku 2020,

PRIPOMÍNAJÚC rokovania o návrhoch o zefektívnení opatrení na účely realizácie transeurópskej dopravnej siete¹⁴ a o revízii Nástroja na prepájanie Európy¹⁵,

¹¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES.

¹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 zo 14. septembra 2016 o požiadavkách na emisné limity plyných a pevných znečisťujúcich látok a typové schválenie spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013 a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES.

¹⁴ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zefektívnení opatrení na urýchlenie realizácie transeurópskej dopravnej siete.

¹⁵ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú sa nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ) č. 283/2014.

1. ZDÔRAZŇUJE, že sú potrebné ďalšie opatrenia a podpora na uvoľnenie plného potenciálu vnútrozemskej vodnej dopravy, ako efektívneho, bezpečného a udržateľného dopravného systému a rozvoj environmentálnych vlastností flotily pri súčasnej ochrane konkurenčných výhod vnútrozemskej lodnej dopravy;
2. ZDÔRAZŇUJE, že najneskôr do konca roka 2020 je potrebné spustiť program nadväzujúci na program NAIADES II, aby sa zabezpečila kontinuita opatrení, a VYZÝVA Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi, riečnymi komisiami a inými relevantnými zainteresovanými stranami vypracovala takýto program zameraný na:
 - údržbu, obnovu a modernizáciu infraštruktúry vrátane prístavov,
 - vykonávanie stratégie na modernizáciu a technický rozvoj flotily, najmä pokiaľ ide o environmentálne vlastnosti, účinnosť a bezpečnosť,
 - rozvoj ľudských zdrojov vrátane odbornej prípravy a kvalifikácie,
 - zachovanie rovnakých podmienok a spravodlivých sociálnych podmienok v rámci Únie aj mimo nej,
 - implementáciu stratégie digitalizácie [napr. nová generácia riečnych informačných služieb (RIS), elektronické osvedčenia Únie, služobné lodné knihy, lodné denníky a elektronické prepravné doklady],
 - opatrenia na zlepšenie konkurencieschopnosti odvetvia a monitorovania trhu,
 - integráciu a interoperabilitu s ostatnými druhmi dopravy, **ako aj výskum a rozvoj v oblasti automatizácie,**
 - [...] **podporu** spolupráce s medzinárodnými orgánmi a organizáciami a **v rámci medzivládnych aktivít** v oblasti vnútrozemskej plavby;

3. KONŠTATUJE, že projekty 7. RP Platina a Platina II vo veľkej miere uľahčili implementáciu programov NAIADES A NAIADES II, a VYZÝVA Komisiu, aby naďalej umožňovala inovačné koordinačné projekty s cieľom zabezpečiť implementáciu programu;
4. UZNÁVA výsledky projektov v oblasti výskumu a vývoja v rámci programov 7. RP aj Horizontu 2020, na základe ktorých sa určili cielené koncepcie zamerané na ekologizáciu plavidiel vnútrozemskej plavby, a NAZNAČUJE, že sú potrebné ďalšie výskumné projekty v tejto oblasti, ako aj stratégia koordinovaného zavádzania a financovania, pokiaľ ide o implementáciu výsledkov výskumu;
5. KONŠTATUJE, že nadväzujúcim programom by sa zároveň podporilo harmonizované vykonávanie a uplatňovanie existujúceho právneho rámca a ďalší rozvoj spoločných pravidiel a noriem, najmä na podporu ďalšej modernizácie a inovácie. V tejto súvislosti ODPORÚČA, aby sa čerpalo z poznatkov a skúseností CESNI, a to nielen v oblasti technických požiadaviek pre pravidlá vnútrozemskej plavby a odborných kvalifikácií, ale aj v oblasti informačnej technológie vrátane RIS a v iných oblastiach, akými je napríklad zber údajov o nehodách na vnútrozemských vodných cestách na európskej úrovni, s cieľom podľa potreby zlepšiť pravidlá a normy;
6. bez toho, aby boli dotknuté prebiehajúce rokovania o budúcom viacročnom finančnom rámci, ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité zabezpečiť dostupnosť primeraných finančných prostriedkov, napríklad grantov, na implementáciu súčasného akčného programu NAIADES II a budúceho nadväzujúceho programu.